

DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 5 grudnia 1964 r. Nr 26 Poz. 134—140

TREŚĆ:

134

UCHWAŁA Nr 86
Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie z dnia 29 października 1964 r.

w sprawie wygaśnięcia mandatu radnego i uzupełnienia składu Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie.

Na podstawie art. 73 ust. 2 i art. 83 ust. 1 ustawy z dnia 31 października 1957 r. ordynacja wyborcza do rad narodowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 58, poz. 236) Dzielnicowa Rada Narodowa Nowa Huta w Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1.

Stwierdza się wygaśnięcie mandatu radnego Konrada Strzelewicza w okręgu wyborczym nr 10 wskutek zrzeczenia się mandatu.

§ 2.

Na miejsce radnego wymienionego w § 1 wstępuje jako radny kandydat na radnego z tej samej listy Paweł Cypriański w okręgu wyborczym nr 10, który w wyborach uzyskał kolejno największą liczbę głosów i nie utracił prawa wybieralności.

§ 3.

Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej m. Krakowa.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 29 października 1964 r.

Przewodniczący Prezydium:
mgr inż. S. Cichocki

Przewodniczący Obrad:
J. Gniewecki

135

UCHWAŁA Nr 496
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 6 listopada 1964 r.

w sprawie zaleceń i opinii Komisji Rady Narodowej m. Krakowa udzielanych kierownikom wydziałów.

Na podstawie art. 44 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz 172) zgodnie z uchwałą Nr 158 Rady Ministrów z dnia 6 czerwca 1964 r. w sprawie zaleceń i opinii komisji rad narodowych udzielanych kierownikom wydziałów (Monitor Polski Nr 39, poz. 183) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa w uzgodnieniu z zainteresowanymi komisjami Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.1. Uchwała dotyczy określenia spraw w których:
1) udzielane przez komisje Rady Narodowej m. Krakowa zalecenia dotyczące wykonania zadań wydziałów lub usunięcia stwierdzonych braków są dla kierowników wiążące,
2) kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii komisji,
3) opinie komisji są dla kierownika wydziału wiążące.

2. Przepisy uchwały dotyczące wydziałów stosuje się odpowiednio do jednostek równorzędnych podporządkowanych Prezydium Rady oraz do zjednoczeń, a ponadto do wydziałów (równorzędnych jednostek) Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie wspólnych dla m. Krakowa i województwa krakowskiego.

§ 2. Wiążące są dla kierowników wydziałów udzielane przez Komisje zalecenia w następujących sprawach:
1) usprawnienia pracy wydziałów i podległych jednostek,

zwłaszcza w zakresie obsługi interesantów, podnoszenia kwalifikacji zawodowych pracowników i kultury pracy,
2) czynności wstępnych w zakresie przygotowywania sesji Rady,
3) uproszczenia sposobu załatwiania skarg i wniosków obywateli oraz krytyki prasowej,
4) zwalczania przejawów biurokratycznego stosunku do obywatela,
5) upowszechniania wśród ludności dorobku i zamierzeń Rady,
6) realizacji postulatów i wniosków ludności,
7) pomocy w nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów z ludnością oraz wyjaśnianiu poczynań i zamierzeń wydziałów i podporządkowanych Radzie przedsiębiorstw, zakładów i instytucji,
8) korzystania z inicjatywy organizacji społecznych i współdziałania z nimi a szczególnie z organami samorządu robotniczego, związkami zawodowymi i komitetami blokowymi (osiedlowymi) zwłaszcza przy włączaniu ludności do realizacji zadań rady narodowej,
9) czynów społecznych dla realizacji określonych zadań gospodarczych, socjalnych i kulturalnych,
10) zabezpieczenia prawidłowego wykonywania uchwał i wytycznych Rady, jej Prezydium i organów nadrzędnych oraz usuwania stwierdzonych uchybień w tym zakresie.

§ 3.1. Kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii właściwych Komisji Rady w sprawach:
a) konkretyzacji zadań planu gospodarczego i budżetu oraz ustalania wytycznych dotyczących realizacji zadań długofalowych w dziedzinach zarządzanych przez wydział,
b) tworzenia, łączenia i likwidacji terenowych przedsiębiorstw, zakładów i instytucji,
c) koordynowania inwestycji jednostek resortowych,
d) projektów uchwał, zarządzeń i wytycznych przygotowywanych na Sesje Rady.

2. Ponadto kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii w sprawach:

1) **Przewodniczący Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego:**
a) ustalania lokalizacji ogólnej inwestycji,
b) okresowych analiz opisowych stanu poszczególnych działów gospodarki miejskiej i okresowych sprawozdań z wykonania planów gospodarczych, rocznych i wieloletnich,
c) wniosków dla przedsiębiorstw planu centralnego w sprawie produkcji niektórych artykułów dla zaspokojenia miejscowych potrzeb.

2) **Kierownik Wydziału Budownictwa, Urbanistyki i Architektury:**
programów prac w zakresie typizacji w budownictwie.

3) **Kierownik Wydziału Kultury:**
a) użytkowania obiektów zabytkowych,
b) rocznych planów działalności placówek kulturalno-oświatowych i artystycznych (plany repertuarowe teatrów, Filharmonii, plany wystaw muzeów, Biura Wystaw Artystycznych, Krakowskiego Domu Kultury), założeń i wytycznych do programowej działalności placówek kulturalno-oświatowych (kluby, świetlice),
c) programowania festiwali kulturalnych,
d) stypendiów twórczych.

4) **Kierownik Wydziału Spraw Lokalowych:**
ustalania projektów wytycznych w zakresie polityki lokalowej i sposobu jej realizacji na terenie miasta.

5) **Kierownik Wydziału Przemysłu:**
kategoryzacji zakładów usługowych.

6) **Kierownik Wydziału Rolnictwa:**
ustalania sieci gospodarstw nasiennych.

7) **Przewodniczący Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki:**
a) form i metod pracy powszechnego wychowania fizycznego,
b) programowania masowych imprez sportowych i turystycznych.

8) **Kierownik Wydziału Gospodarki Wodnej:**
a) powoływania przymusowych spółek wodnych i związków wałowych,
b) wydawania zezwoleń na odprowadzanie ścieków przemysłowych wyjątkowo uciążliwych i szkodliwych dla zdrowia i życia biologicznego.

9) **Kurator Okręgu Szkolnego Krakowskiego:**
programowania i ustalania sieci szkół i internatów.

10) **Dyrektor Miejskiego Zjednoczenia Gospodarki Komunalnej:**
a) wytycznych w zakresie realizacji planów techniczno-eksploatacyjnych przez nadzorowanie przedsiębiorstwa,
b) planów rozwoju postępu technicznego w zgrupowanych przedsiębiorstwach.

11) **Dyrektor Zjednoczenia Gospodarki Mieszkaniowej:**
a) wytycznych w zakresie realizacji planów techniczno-eksploatacyjnych przez nadzorowane przedsiębiorstwa,
b) planów rozwoju postępu technicznego w zgrupowanych przedsiębiorstwach.

12) **Dyrektor Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego:**
a) wytycznych w zakresie realizacji planów techniczno-eksploatacyjnych przez nadzorowane przedsiębiorstwa,
b) planów rozwoju postępu technicznego w zgrupowanych przedsiębiorstwach,
c) planu rozwoju usług ludności.

13) **Dyrektor Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych:**
a) wytycznych w zakresie realizacji planów techniczno-eksploatacyjnych przez nadzorowane przedsiębiorstwa,
b) planów rozwoju postępu technicznego w zgrupowanych przedsiębiorstwach.

§ 4.1. Kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii właściwych komisji Rady i opinie te są dla nich wiążące w sprawach:
a) budowy i rozbudowy urządzeń komunalnych, specjalizacji zakładów i placówek świadczących dla ludności usługi gospodarcze i socjalno-kulturalne oraz godzin ich otwarcia,
b) przenoszenia kredytów w budżecie Rady.

2. Ponadto kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii i opinie te są dla nich wiążące w sprawach:

1) **Kierownik Wydziału Handlu:**
a) podziału masy towarowej pomiędzy handel państwowy, spółdzielczy i prywatny,
b) usprawnienia i modernizacji sieci handlowej,

c) ustalania rozdzielników sprzętu towarów i materiałów deficytowych z przydziału centralnego,
d) rozdziału lokali użytkowych z nowego budownictwa pomiędzy piony handlowe.

2) **Kierownik Wydziału Komunikacji:**

sposobu wydatkowania środków przeznaczonych na propagandę bezpieczeństwa ruchu drogowego.

3) **Kierownik Wydziału Spraw Lokalowych:**

ustalania potrzeb w zakresie asortymentów mieszkań z nowego budownictwa.

4) **Kierownik Wydziału Przemysłu:**

a) rozwoju produkcji chałupniczej i twórczości regionalnej,
b) analizy i określania potrzeb szkolenia fachowców dla usług,
c) programów sieci zakładów usługowych w nowym budownictwie, osiedlowym i rozproszonym.

5) **Kierownik Wydziału Rolnictwa:**

a) rozdziału nawozów sztucznych,
b) rozwoju produkcji rolnej.

6) **Kierownik Wydziału Zatrudnienia:**

a) zapotrzebowania i uruchamiania funduszu interwencyjnego,
b) udzielania zezwoleń zakładom pracy na samodzielne prowadzenie werbunku siły roboczej,
c) ustalania kolejności zakładów pracy w zakresie kierowania siły roboczej.

7) **Kierownik Wydziału Zdrowia:**

a) planów wyposażenia zakładów i placówek służby zdrowia,
b) programów walki z alkoholizmem,
c) potrzeb miasta w zakresie pomocy społecznej, świadczeń i pomocy pozazakładowej.

8) **Przewodniczący Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki:**

a) etatów i funduszu płac organizacji wychowania fizycznego i sportu oraz organizacji turystycznych w mieście,
b) rozwoju kultury fizycznej i turystyki.

9) **Kurator Okręgu Szkolnego Krakowskiego:**

walki z przestępczością wśród nieletnich.

10) **Dyrektor Miejskiego Zjednoczenia Gospodarki Komunalnej:**

sieci komunikacji miejskiej (autobusowej i tramwajowej) i rozkładów jazdy.

11) **Dyrektor Zjednoczenia Gospodarki Mieszkaniowej:**

ustalania godzin przyjmowania stron w Administracjach Domów Mieszkalnych.

§ 5. Kierownik wydziału uzgadnia z przewodniczącym komisji termin, w którym komisja udzieli opinii w sprawie. Termin ten nie powinien być krótszy niż 14 dni, licząc od dnia jej przedstawienia, chyba, że okoliczności sprawy uzasadniają konieczność wcześniejszego uzyskania opinii Komisji.

§ 6. Wydział Organizacyjno-Prawny zapewni:

1) należytą pomoc komisjom w zakresie wydawania zaleceń i opinii,
2) systematyczną kontrolę — przy współudziale Komisji:
a) wykonywania przez kierowników wydziałów obowiązku zwracania się do komisji o opinię (§ 3),
b) uwzględnienia przez kierowników wydziałów udzielanych im przez komisje wiążących opinii.

§ 7. Niezależnie od obowiązków wynikających z uchwały kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii właściwych komisji w przypadkach przewidzianych przepisami szczególnymi.

§ 8. Wykonanie uchwały porucza się kierownikom wydziałów Prezydium Rady.

§ 9. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 grudnia 1964 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

136

UCHWAŁA Nr 513
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 13 listopada 1964 r.

w sprawie wytycznych dotyczących zaleceń i opinii komisji dzielnicowych rad narodowych udzielanych kierownikom wydziałów.

Na podstawie § 2 ust. 2 i § 10 uchwały Nr 158 Rady Ministrów z dnia 6 czerwca 1964 r. w sprawie zaleceń i opinii komisji rad narodowych udzielanych kierownikom wydziałów (Monitor Polski Nr 39, poz. 183) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.1. Ustala się wytyczne dla prezydiów dzielnicowych rad narodowych w sprawie zaleceń i opinii komisji rad udzielanych kierownikom wydziałów w brzmieniu załącznika.

2. Przepisy uchwały dotyczące wydziałów stosuje się odpowiednio do jednostek równorzędnych oraz wspólnych wydziałów względnie wydziałów wykonujących określone zadanie dla wszystkich lub dla kilku dzielnic.

§ 2.1. Zobowiązuje się prezydia dzielnicowych rad narodowych do podjęcia w terminie do dnia 15 grudnia 1964 r. uchwał określających w oparciu o niniejsze wytyczne sprawy, w których:

1) udzielone przez komisje rad zalecenia dotyczące wykonania zadań wydziałów lub usunięcia stwierdzonych braków są dla kierowników wydziałów wiążące,
2) kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii komisji,
3) opinie komisji są dla kierownika wydziału wiążące.

2. Określenie spraw, o których mowa w ust. 1, wymaga uzgodnienia z zainteresowanymi komisjami dzielnicowych rad narodowych.

§ 3. Kierownik wydziału uzgadnia z przewodniczącym komisji termin w którym komisja udzieli opinii w sprawie. Termin ten nie powinien być krótszy niż 14 dni, licząc od dnia jej przedstawienia, chyba, że okoliczności sprawy uzasadniają konieczność wcześniejszego uzyskania opinii komisji.

§ 4. Zobowiązuje się prezydia dzielnicowych rad narodowych do zapewnienia należytej pomocy komisjom w zakresie wydawania zaleceń i opinii oraz do systematycznej kontroli przy współudziale komisji:

a) wykonywania przez kierowników wydziałów obowiązku zwracania się do komisji o opinie,

b) uwzględniania przez kierowników wydziałów udzielonych im przez komisje wiążących zaleceń i wiążących opinii.

§ 5. Niezależnie od obowiązków wynikających z uchwały kierownicy wydziałów są obowiązani zasięgać opinii właściwych komisji w przypadkach przewidzianych przepisami szczególnymi.

§ 6. Wykonanie uchwały porucza się prezydiom dzielnicowych rad narodowych.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

Załącznik do uchwały Nr 513
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 13 listopada 1964 r. (poz. 136)

WYTYCZNE

w sprawie zaleceń i opinii komisji dzielnicowych rad narodowych udzielanych kierownikom wydziałów.

§ 1. Zalecenia komisji wymienione w uchwałach prezydiów dzielnicowych rad narodowych, jako wiążące dla kierowników wydziałów mogą dotyczyć w szczególności następujących spraw:

1) usprawnienia pracy wydziałów i podległych jednostek, zwłaszcza w zakresie obsługi interesantów, podnoszenia kwalifikacji zawodowych pracowników i kultury pracy,
2) czynności wstępnych w zakresie przygotowania sesji Rady,
3) uproszczenia sposobu załatwiania skarg i wniosków obywateli oraz krytyki prasowej,
4) zwalczania przejawów biurokratycznego stosunku do obywatela,
5) upowszechniania wśród ludności dorobku i zamierzeń Rady,
6) realizacji postulatów i wniosków ludności,
7) pomocy w nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów z ludnością oraz wyjaśnianiu poczynań i zamierzeń wydziałów i podporządkowanych Radzie przedsiębiorstw, zakładów i instytucji,
8) korzystania z inicjatywy organizacji społecznych i współdziałania z nimi, a szczególnie z organami samorządu robotniczego, związkami zawodowymi i komitetami blokowymi (osiedlowymi), zwłaszcza przy włączeniu ludności do realizacji zadań rady narodowej,
9) czynów społecznych dla realizacji określonych zadań gospodarczych, socjalnych i kulturalnych,
10) zabezpieczenia prawidłowego wykonywania uchwał i wytycznych Rady, jej Prezydium i organów nadrzędnych oraz usuwania stwierdzonych uchybień w tym zakresie.

§ 2.1. W toku załatwiania ważniejszych spraw kierownicy wydziałów zasięgają opinii komisji. W szczególności kierownicy wydziałów prezydiów dzielnicowych rad narodowych obowiązani są zasięgać opinii właściwych komisji w następujących sprawach:

1) konkretyzacji zadań planu gospodarczego i budżetu oraz udzielania wytycznych dotyczących realizacji zadań długofalowych i dziedzinach zarządzanych przez wydział,
2) tworzenia, łączenia i likwidacji dzielnicowych przedsiębiorstw, zakładów i instytucji,
3) projektów uchwał, zarządzeń i wytycznych przygotowywanych na sesje dzielnicowych rad narodowych,
4) koordynacji inwestycji realizowanych w ramach czynów społecznych.

2. Ponadto kierownicy wydziałów obowiązani są zasięgac opinii komisji w sprawach:

1) kierownicy wydziałów budownictwa, urbanistyki i architektury:
   a) planów rozmieszczenia garaży na terenie dzielnicy,
   b) programów prac związanych z porządkowaniem dzielnicy,
2) kierownicy wydziałów gospodarki komunalnej i mieszkaniowej:
   a) ustalania potrzeb dzielnicy w zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej,
   b) rozdziału kwot na remonty budynków mieszkalnych oraz ustalania kolejności budynków przewidzianych do remontu,
   c) zagospodarowania czasowo wolnych terenów komunalnych.
3) kierownicy wydziałów kultury:
   a) wnioskowania lokalizacji nowych placówek kulturalno-oświatowych na terenie dzielnicy,
   b) programowania masowych imprez kulturalno-oświatowych.
4) kierownicy wydziałów oświaty:
   a) ustalania sieci szkół i internatów,
   b) ustalania wytycznych w sprawie realizacji obowiązku kształcenią młodocianych zatrudnionych w zakładach pracy,
   c) planów stałych i sezonowych placówek wczasów dla dzieci i młodzieży.
5) kierownicy wydziałów przemysłu i handlu:
   a) ustalania potrzeb ludności na usługi oraz opracowywania programów rozwoju usług,
   b) ustalania kategorii zakładów usługowych i gastronomicznych.
6) kierownicy wydziałów rolnictwa i skupu:
   a) ustalania potrzeb na nawozy sztuczne, pasze treściwe oraz potrzeb kredytowych dla rolnictwa,
   b) projektów planu obowiązkowych dostaw,
7) kierownicy wydziałów zdrowia i opieki społecznej:
   a) ustalania potrzeb dzielnicy w zakresie lecznictwa otwartego i przyzakładowego oraz opieki społecznej,
   b) ustalania potrzeb i organizacji opieki higieniczno-lekarskiej nad dziećmi i młodzieżą w zakładach nauczania i wychowania.

§ 3.1. Kierownicy wydziałów obowiązani są zasięgać opinii właściwych komisji rady i opinie te są dla nich wiążące w następujących sprawach:

a) budowy i rozbudowy urządzeń komunalnych, specjalizacji zakładów i placówek świadczących dla ludności usługi gospodarcze, socjalne i kulturalne oraz godzin ich otwarcia,
b) przenoszenia kredytów w budżecie rady,
c) programowania i finansowania czynów społecznych.

2. Ponadto kierownicy wydziałów obowiązani są zasięgać opinii komisji rady i opinie te są dla nich wiążące w sprawach:

1) kierownicy wydziałów budownictwa, urbanistyki i architektury:
   prac związanych z programowaniem i rozpowszechnieniem projektów typowych dla budownictwa,
2) kierownicy wydziałów gospodarki komunalnej i mieszkaniowej:

wnioskowania w prawach ustalania i zmian linii komunikacji miejskiej i rozkładów jazdy.

3) kierownicy wydziałów kultury:
   a) rocznych i wieloletnich planów pracy jednostek im podległych,
   b) wydawania wytycznych i instrukcji w sprawach działalności świetlic i bibliotek.
4) kierownicy wydziałów oświaty:
   a) określania form i metod walki z przestępczością wśród nieletnich,
   b) ustalania wytycznych do pracy komitetów rodzicielskich i klasowych.
5) kierownicy wydziałów przemysłu i handlu:
   a) wnioskowania zadań w zakresie rozwoju usług do planów gospodarczych jednostek podporządkowanych i niepodporządkowanych radom narodowym,
   b) ustalania wytycznych i zaleceń w sprawach dotyczących świadczenia usług dla ludności przez prowadzące działalność gospodarczą organizacje społeczne, rzemiosło indywidualne i inne jednostki gospodarki nieuspołecznionej,
   c) modernizacji i przebranżowania placówek handlowych,
   d) ustalania sieci placówek ze sprzedażą napojów alkoholowych.
6) Kierownicy wydziałów rolnictwa i skupu:
   form i metod upowszechniania wiedzy rolniczej.
7) Kierownicy wydziałów zdrowia i opieki społecznej:
   a) organizowania na terenie dzielnicy akcji profilaktycznych celem zwalczania chorób zakaźnych,
   b) koordynacji działalności organizacji społecznych w zakresie pomocy społecznej.

§ 4. Obowiązek zasięgnięcia opinii Komisji nie rozciąga się na sprawy, które z mocy przepisu szczególnego podlegają zaopiniowaniu przez inny czynnik społeczny, jeżeli w skład tego czynnika wchodzi przedstawiciel komisji dzielnicowej rady narodowej.

137

UCHWAŁA Nr 525
**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 20 listopada 1964 r.**

w sprawie przekazania Miejskiego Biura Studiów i Projektów Budownictwa w Krakowie Krakowskiemu Zjednoczeniu Budownictwa w Krakowie.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 4 października 1958 r. w sprawie zasad i trybu przekazywania w ramach administracji państwowej, przedsiębiorstw, instytucji, oraz zakładów, nieruchomości i innych obiektów majątkowych (Dz. U. Nr 67, poz. 332) w porozumieniu z Ministrem Budownictwa i Przemysłu Materiałów Budowlanych — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Przekazuje się z dniem 1 stycznia 1965 r. Miejskie Biuro Studiów i Projektów Budownictwa w Krakowie — Krakowskiemu Zjednoczeniu Budownictwa w Krakowie z ograniczeniami wynikającymi z § 2 według stanu na dzień 31 grudnia 1964 r.

§ 2.1. Miejskie Biuro Studiów i Projektów Budownictwa w Krakowie przekaże, a Miejskie Biuro Projektów Gospodarki Mieszkaniowej i Komunalnej w Krakowie przejmie z dniem 1 stycznia 1965 r. według stanu na dzień 31 grudnia 1964 r.

1) pracownię projektową Starego Miasta wraz z zespołami branżowymi,
2) $^{2}/_{5}$ środków trwałych i przedmiotów nietrwałych oraz środków obrotowych liczonych w stosunku do ogółu środków Miejskiego Biura Studiów i Projektów Budownictwa w Krakowie,
3) użytkowanie lokalu przy ul. Daszyńskiego 31 w Krakowie obejmujący pawilony 4 i 5 oraz lokal przy ul. Miodowej 24 w Krakowie.

2. Przekazanie i przejęcie nastąpi w trybie zarządzenia Ministra Finansów z dnia 15 grudnia 1958 r. w sprawie zasad rozliczeń związanych z przekazaniem zakładów i nieruchomości między przedsiębiorstwami państwowymi (Monitor Polski Nr 98 z 1958 r. poz. 540 i z 1962 r. Nr 30, poz. 128).

§ 3.1. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Budownictwa, Urbanistyki i Architektury i Wydziałowi Finansowemu.

2. Sprawozdanie z wykonania uchwały należy przedłożyć w terminie do dnia 31 marca 1965 r.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:	Przewodniczący Prezydium:
J. Antoniszczak	**mgr Z. Skolicki**

138

UCHWAŁA Nr 535
**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 20 listopada 1964 r.**

w sprawie powołania Komisji Rozjemczej do rozpatrywania sporów między konferencjami samorządu robotniczego przedsiębiorstw państwowych podległych Radzie Narodowej m. Krakowa a jednostkami nadrzędnymi nad tymi przedsiębiorstwami.

Na podstawie § 7 ust. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lutego 1960 r. w sprawie komisji rozjemczych do rozpatrywania sporów między konferencjami samorządu robotniczego a jednostkami nadrzędnymi nad przedsiębiorstwami państwowymi (Dz. U. Nr 12, poz. 73) Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, w porozumieniu z Wojewódzką Komisją Związków Zawodowych w Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1. Dla rozpatrywania sporów między konferencjami samorządu robotniczego przedsiębiorstw podległych Radzie Narodowej m. Krakowa a zjednoczeniami lub innymi jednostkami nadrzędnymi sprawującymi nadzór nad tymi przedsiębiorstwami powołuje się Komisję Rozjemczą przy Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, zwaną w dalszym ciągu „Komisją".

§ 2. Przewodniczącego Komisji powołuje Przewodniczący Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa spośród przedstawicieli administracji gospodarczej.

§ 3. Zastępcę przewodniczącego Komisji wybiera Komisja na wniosek Zarządu Okręgu Związku Zawodowego Pracowników Gospodarki Komunalnej i Przemysłu Terenowego spośród przedstawicieli związków zawodowych.

§ 4. Kadencja Komisji wynosi dwa lata od dnia jej powołania.

§ 5. Szczegółowy tryb postępowania przed Komisją określa regulamin stanowiący załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lutego 1960 r. w sprawie komisji rozjemczych do rozpatrywania sporów między konferencjami samorządu robotniczego a jednostkami nadrzędnymi nad przedsiębiorstwami państwowymi (Dz. U. Nr 12, poz. 73).

§ 6. Obsługę biurową Komisji zapewni Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego.

§ 7. Wykonanie uchwał porucza się Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego oraz Miejskiemu Zjednoczeniu Gospodarki Komunalnej.

§ 8. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

139

UCHWAŁA Nr 540
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 20 listopada 1964 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

Złota Odznaka

1) Stanisław Habzda
2) Juliusz Solecki
3) Jerzy Tomaszewski

Srebrna Odznaka

Genowefa Zajączkowska

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

140

UCHWAŁA Nr 541
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 20 listopada 1964 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

Złota Odznaka

1) Jan Baumgart
2) Maria Borucka-Arctowa
3) Stanisław Brzykczyk
4) Tadeusz Bujnicki
5) Ewa Chojecka
6) Mieczysław Czuma
7) Karol Estreicher
8) Romana Finze
9) Maria Godulska
10) Henryk Golański
11) Stanisław Grodzicki
12) Stefan Grzybowski
13) Jan Hajec
14) Leszek Hajdukiewicz
15) Tadeusz Hanausek
16) Mieczysław Hess
17) Stefan Hornung
18) Mieczysław Karaś
19) Kazimierz Karp
20) Mieczysława Kosińska
21) Eugenia Krassowska
22) Władysław Kwaśniewicz
23) Józef Kubica
24) Danuta Kunisz
25) Elżbieta Małachowska
26) Ireneusz Maślarz
27) Mieczysław Klimaszewski
28) Krystyna Margałowa
29) Roman Orszulski
30) Maria Przetacznikowa
31) Kazimierz Piwarski
32) Tadeusz Ruebenbauer
33) Jadwiga Sawczyk
34) Władysław Serczyk
35) Maria Susułowska
36) Władysław Świeży
37) Marian Stępień
38) Krzysztof Szlenk
39) Witold Taszycki
40) Leon Tochowicz
41) Tadeusz Ulewicz
42) Ignacy Włodek
43) Roman Wojtusiak
44) Kazimierz Wyka

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej m. Krakowa, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

KZG 4, ul. Sarego 7, 1160/64 — 1000 — W-34 Cena zł 1.50